

— tikkundanna lir-Repubblika tas-Slovenja għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Ir-Repubblika tas-Slovenja ppermettiet sitwazzjoni kontinwa u persistenti ta' insigurtà ambjentali u għas-saħħa tal-bniedem minhabba hażna mhux xierqa ta' kwantità kbira ta' tyres użati, flimkien ma skart ieħor, anki perikoluż, u bir-rimi tagħhom bi ksur tar-rekwiżiti, minn naħa, tad-direttiva dwar ir-rimi ta' skart f'terraferma [landfill], u min-naħa l-oħra, tad-direttiva qafas dwar l-iskart.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Consiglio di Stato (l-Italja) fil-25 ta' Marzu 2016 – F. Hoffmann-La Roche AG, La Roche SpA, Novartis AG, Novartis Farma SpA vs Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato

(Kawża C-179/16)

(2016/C 222/05)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Qorti tar-rinviju

Consiglio di Stato

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: F. Hoffmann-La Roche AG, La Roche SpA, Novartis AG, Novartis Farma SpA

Konvenuta: Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato

Domandi preliminari

- 1) L-interpretazzjoni korretta tal-Artikolu 101 TFUE tippermetti li jitqiesu bhala kompetituri l-partijiet fi ftehim ta' liċenzja, meta l-impriza benefiċjarja tal-liċenzja topera fis-suq rilevanti kkonċernat biss abbażi tal-imsemmi ftehim? F'tali sitwazzjoni, l-eventwali restrizzjonijiet tal-kompetizzjoni minn min jaqti l-liċenzja fil-konfront tal-benefiċjarju tagħha, anki mhux espressament previsti mill-ftehim ta' liċenzja, jevitaw, u jekk huwa l-każ sa fejn, l-applikazzjoni tal-Artikolu 101(1) TFUE jew jaqgħu, u sa fejn, fil-kamp ta' applikazzjoni tal-eċċezzjoni legali tal-Artikolu 101(3) TFUE?
- 2) L-Artikolu 101 TFUE jippermetti lill-awtorità tal-kompetizzjoni nazzjonali li tiddefinixxi s-suq rilevanti indipendentement mill-kontenut tal-awtorizzazzjonijiet ta' tqeghid fis-suq (iktar 'il quddiem ATS) tal-prodotti mediċinali mahruġa mill-awtoritajiet ta' regolamentazzjoni farmaċewtika kompetenti (AIFA u EMA) jew, għall-kuntrarju, għall-mediċini awtorizzati, is-suq legalment rilevanti fis-sens tal-Artikolu 101 TFUE għandu jitqies li huwa ddefinit prinċipalment mill-awtorità ta' regolamentazzjoni kompetenti, b'mod vinkolanti wkoll għall-awtorità tal-kompetizzjoni nazzjonali?
- 3) L-Artikolu 101 TFUE jippermetti, inkluż fid-dawl tad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2001/83/KE (!) u partikolarment tal-Artikolu 5 relattiv għall-awtorizzazzjoni ta' tqeghid fis-suq tal-prodotti mediċinali, li jitqiesu sostitwibbli u li konsegwentement jigu inklużi fil-kuntest tal-istess suq rilevanti prodott mediċinali użat mhux skont it-tikketta u prodott mediċinali li għalih inharġet ATS għall-istess indikazzjonijiet terapewtiċi?
- 4) Skont l-Artikolu 101 TFUE, bil-għan tad-delimitazzjoni tas-suq rilevanti, huwa importanti li jiġi vverifikat, minbarra n-natura interkambjabbli essenzjali tal-prodotti farmaċewtiċi min-naħa tad-domanda, jekk dawn ġewx offruti fis-suq konformement mal-kuntest leġiżlattiv relattiv għall-kummerċjalizzazzjoni tal-prodotti mediċinali?

- 5) Il-prattika miftiehma intiża biex tkun eżagerata l-inqas sigurtà jew l-inqas effettività ta' prodott mediċinali, meta din l-inqas effettività jew sigurtà, minkejja li ma humiex sostnuti minn provi xjentifiċi ċerti, lanqas ma tista' b'xi mod tiġi eskluża inkontestabbilment fid-dawl tal-gharfien xjentifiku disponibbli fil-mument tal-fatti, tista' f'kull każ titqies li tikkostitwixxi restrizzjoni tal-kompetizzjoni minhabba l-ghan?

(¹) Direttiva 2001/83/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Novembru 2001, dwar il-kodiċi tal-Komunità li għandu x'jaqsam ma' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 27, p. 69).

**Talba għal deċizzjoni preliminari mressqa mill-Bundesarbeitgericht (il-Ġermanja) fil-5 ta' April 2016 –
Werner Fries vs Lufthansa CityLine GmbH**

(Kawża C-190/16)

(2016/C 222/06)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Bundesarbeitgericht

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Werner Fries

Konvenuta: Lufthansa CityLine GmbH

Domandi preliminari

- 1) Il-paragrafu FCL.065(b) tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 1178/2011 (¹) huwa konformi mal-projbizzjoni tad-diskriminazzjoni bbażata fuq l-età prevista fl-Artikolu 21(1) tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea?
- 2) Il-paragrafu FCL.065(b) tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 1178/2011 huwa konformi mal-Artikolu 15(1) tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, li jipprovdi li kull persuna għandha d-dritt għax-xogħol u li teżerċita professjoni magħżula jew aċċettata liberament?
- 3) Fil-każ ta' risposta fl-affermattiv għall-ewwel u t-tieni domanda:
 - a) it-titjiriet vojta (titjiriet sabiex l-inġenju tal-ajru jiġi rritornat lejn il-bażi), imwettqa fil-kuntest tal-attività kummerċjali ta' kumpannija tal-ajru u li la jittrasportaw passigġieri, la merkanzija, u lanqas posta, jaqgħu wkoll taht il-kunċett ta' "trasport kummerċjali bl-ajru" fis-sens tal-paragrafu FCL.065(b), jew taht id-definizzjoni ta' dan il-kunċett fil-paragrafu FCL.010 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 1178/2011?
 - b) it-taħriġ u t-twettiq ta' eżamijiet li fihom pilota li jkun għalaq 65 sena jibqa' fil-cockpit tal-ajruplan inkwantu membru li ma jtirx jaqgħu taht il-kunċett ta' "trasport kummerċjali bl-ajru" fis-sens tal-paragrafu FCL.065(b), jew taht id-definizzjoni ta' dan il-kunċett fil-paragrafu FCL.010 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 1178/2011?

(¹) Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1178/2011, tat- 3 ta' Novembru 2011, li jstabbilixxi rekwiżiti tekniċi u proċeduri amministrattivi relatati mal-ekwipaġġi tal-ajruplani tal-avjazzjoni ċivili skont ir-Regolament (KE) Nru 216/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 311, p. 1).